

## Pearl S. Buck 小説의 服飾에 나타난 文化的 正體性

金希鮮·金鎮玖\*

한양 여자전문대학 섬유디자인과 전임강사, \*한양대학교 의류학과 교수

### Cultural Identity Described in Drees of Pearl S. Buck's Novel

Hee-Seoun Kim · Jin-Goo Kim\*

Department of Textile Design Full-time Instructor,  
Hanyan Women's Junior College

\* Department of Clothing and Textiles, Professor of Hanyang University

#### 目 次

Abstract	2. 他文化的 正體性
I. 序論	3. 二重文化的 正體性
II. 理論的 背景	V. 結論
1. 正體性 理論	參考文獻
2. 服飾과 正體性	
III. Pearl S. Buck의 生涯와 作品 特徵	
IV. 分析作品의 服飾에 나타난 文化的 正體性	
1. 民族的 正體性	

#### Abstract

This paper analyzes how Cultural identity described by dress in Pearl S. Buck's novel. The result shows that dress described Ethnic identity, Other cultural identity, Dual cultural identity.

## I. 序 論

正體性(identity)이란 쉽게 말해서, “나는 누구인가?”라는 질문에 대해 “나는~이다.”의認識에 기초한다(Weigert, Teitge, and Teitge, 김향원, 이상철 역, 1991, p. 57). 우리는 어떤 個人의 正體性を 確立하려고 할 때, 보통 그의 이름, 身體特性 및 性格特性 그리고 그가 參與하고 있는 공동체에서의 位置(station)등을 토대로 한다.

正體性이란 용어를 처음 專門的 概念으로 사용하고, 理論으로 체계화 시킨 사람은 美國의 精神 分析學者인 Erik H. Erikson(1902~1994)이다. 그는 이 用語에 대해 한마디로 定義 내리는 것은 쉽지 않다고 전제하며, 多儀的인 概念으로 사용할 수 있는 것으로 보았으나(Erikson, 조대경譯, 1993, p. 198), 그가 강조한 진정한 의미의 正體性이란, 한 個人이 지니고 있는 精神的 측면의 自己들(selves)과 社會的 측면의 自己들(selves)이 통합된 總體的 意味의 自己 정체 개념이다. Erikson은 이것을 精神 社會的 正體性(psychosocial identity)이라고 명명하였다(Erikson, 1968, p. 61).

다른 社會科學 分野에서는 正體性を 좀더 造作的이고 具體化된 意味로 定義하여 사용한다. 또한 일부에서는 한 個人의 正體性を 여러개의 下位概念의 正體性으로 分類할 수 있는 것으로 보고, 여러개의 측면으로 正體性を 分化시켜 考察하거나, 分化된 한측면 만을 다루기도 한다. 따라서, 年齡 正體性, 文化的 正體性, 民族的 正體性, 職業 正體性, 性 正體性등과 같이 造作되고 具體化된 意味가 부여된 용어들이 만들어지고 있다. Erikson은 이와 같은 현상을 다음과 같이 지적하고 있다. “社會科學者들은 그때 그때 研究하고자 하는 문제에 적합하도록 自我 正體性(ego 또는 self identity)나, 性 正體性(sexual identity)과 같은 용어를 만듦으로서 용어의 分化를 시도하고 있다(Erikson, 조대경역, p. 203)고 하였다

衣類學 분야에서 服飾과 正體性에 관한 研究는 “의복을 포함하는 외모가 社會的 相互作用에서 個人의 正體性を 전달하는 傳達體로서의 기능을 한다.”는 象徴的 相互作用論者의 觀點으로부터 출발한다(Roach and Eicher, 1992, p. 5). 사실, 한 個人의 외모에 대한 定義는 個人의 正體性を 定義하는 答辯의 일부가 될 수 있다. 더 나아가 服飾은 人間과 가장 가까이 있는 可視物이므로, 다양한 측면에서의 자신의 正體性を 나타내는 表現 手段이 되기도 한다. 즉 개인은 의식적 그리고 무의식적으로 社會的 制度下에서의 자신의 身分이나 役割 正體性, 자신의 독특한 性格과 같은 內面的 正體性 그리고 文化的 身分이나 文化的 價値觀 正體性등 다양한 측면에서의 자신의 正體性を 服飾 및 服飾 行動에 反映할 수 있다. 이때 그와 相互作用하는 他人이 그와 같은 服飾이 지닌 意味를 共有하게 되면, 그것들은 착용자의 正體性を 인지할 수 있게 하는 단서가 되는 것이다.

그동안 象徴的 相互作用論的 觀點으로 服飾과 正體性を 研究한 것은, 주로 服飾으로 전달될 수 있는 正體性들을 범주화 시키는 作業과(Roach and Eicher, 1992), 性 正體性, 또는 民族的 正體性, 社會的 正體性 등과 같이 分化된 의미의 正體성과 服飾 또는 服飾行動과의 相關關係를 檢證하는 研究들이 행해져 왔다. (Forney and Rabolt, 1986 ; Davis, 1985 ; Feinberg, Martar and Burroughs, 1992).

本研究에서는 個人의 正體性 중 文化的 根源이나 文化的 價値觀, 態度 등으로 이루어진 正

體性を 文化的 正體性으로 규정하고, Pearl S. Buck 소설에 나타난 服飾 표현들을 분석하여 服飾 및 服飾行動 등에 나타난 文化的 正體性의 하위 개념을 찾아 내고자 하는 것이다.

Pearl S. Buck은 자신이 中國과 美國이라는 두 文化 속에서 살면서 자신의 文化的 正體性에 대한 갈등을 경험하였기 때문에 몇몇 소설들은 그와 같은 문제를 주제로 다루고 있으며, 登場人物의 文化的 身分 正體性, 文化的 價値觀이나 態度 正體性을 주로 그들의 복식 및 복식 행동을 통해 나타내고 있는 묘사를 많이 하고 있어, 服飾의 정체성 傳達의 기능을 재삼 인식하게 한다.

分析作品은 「The Hidden Flower(숨은꽃)」, 「Letter from Peking(북경에서 온 편지)」, 「Love and the Morning Calm(한국에서 온 두 아가씨)」, 「A House Divided(분열된 일가)」를 선정 하였는데 이들 작품들은 각각 美國과 日本, 美國과 中國, 美國과 韓國, 美國과 中國이라는 두 文化를 배경으로 한 소설로, 登場人物들의 東洋과 西洋이라는 이질적인 두 文化 領域을 경험하면서 형성된 文化的 正體性에 대한 表現이 많고, 또한 그와 관련한 服飾 表現이 섬세하게 묘사된 소설이다. 따라서 本研究를 위해서 적합한 資料가 된다고 생각되어 分析資料로 선택하였다.

研究 方法은 內容 分析 方法(content analysis method)(Bereison, 1954)을 사용하였는데, 作品 內容에서 먼저 신체특성, 복식을 포함하는 외모 및 복식행동에 관한 묘사 등을 발췌하고 정리하였으며, 그와 같은 일련의 服飾表現중 登場人物의 文化的 正體性을 묘사해 주는 구절들을 뽑아 分析하여 하위개념의 文化的 正體性들로 分類하였다. 또한 分類된 正體性들은 구체적으로 어떠한 服飾을 포함하는 외모 特性和 服飾行動으로 표현되고, 인지되고 있는지 정리하였다.

## II. 理論的 背景

### 1. 正體性 理論 (Identity theory)

Erikson은 1940년 데이비스편 醫學百科事典의 「Problem of Infancy and Early Childhood」에서 처음 正體性(identity)이란 용어를 사용하였으며 (박아청, 1993, p. 163), 1946년 「The psychoanalytic Study of The child」란 研究誌에 게재된 「自我發達과 역사적 변동」이란 論文에서 正體性을 精神分析的 自我心理學의 基本概念으로 언급한 것이 다른 분야의 學者들의 흥미를 고무시켜 역사학, 논리학, 철학, 정치학, 종교학, 심리학, 교육학, 사회학 등 社會科學分野에서도 자주 언급되는 중요한 주제로 다루어지게 되었다.

Erikson은 正體性의 意味는 너무나도 자명해 보여 定義를 내리는 것이 쓸모없어 보일 때도 있고, 때로는 너무나도 협의한 것을 지칭하는데 사용되어 全體的이고 包括的 意味가 상실되어 차라리 다른 용어를 사용하는 것이 더 適切해 보일 때가 있다고 하였다. 또한 正體性이란 主題를 쓰면 쓸수록 限界와 說明이 애매한 용어로서, 이 概念에 대한 定義的 說明을 한마디로 하는 것은 불가능하다고 언급한 바 있다 (Erikson, 조대경역, 1993, p. 198-202). Strauss (1959) 역시 그의 저서 「거울과 가면」의 첫 머리에서 “하나의 개념으로서 正體性은 그 자신의 個人的 정체에 대한 각자의 감각 만큼이나 理解하기 어려운 것이다.”라고 지적하고 있다.

사실 Erikson은 40여년 동안 그의 正體性 概念에 定義를 내리지 않고, 多義的 의미로 사용

하였으므로 그가 意味하는 正體性의 概念을 간단히 설명하기는 어려우나 本論文과 관계된다고 생각되는 것 위주로 살펴보면 다음과 같다.

그가 말한 正體性은 精神 社會的 의미로서, 主觀的이며, 個人的인 측면을 갖고 있음과 동시에 客觀的이며, 社會的인 측면을 함유한 概念이다.

즉 주관적 意味의 正體性이란 個人이 지닌 동일성 (sameness)과 연속성(continuity)을 의미한다. William James는 이것을 個人的 특별한 特性(special quality)이라고 하였다. Erikson의 正體性의 주관적 측면의 형성은 William James의 다음과 같은 언급에 基礎를 두고 있는 것이다.

“인간의 특징(character)은 精神的이거나 道德的 態度에서 분명히 구별되며, 精神的, 道德的 態度가 그 자신에게 나타날 때 그는 자기 자신이 보다 깊고, 강하고, 활발하게 살아 움직이고 있음을 느낀다. 그런 순간에 그 內面으로 부터 “이것이 진정한 나다(This is real me)” 라는 목소리가 들린다고 하였다. (Erikson, 1968, p. 61)

즉 主觀的 意味의 正體性이란 한 개인이 갖고 있는 精神的, 道德的 측면에서의 특별하고 독자적인 特性을 뜻하는 것일 뿐만 아니라, 더 나아가 그러한 특성을 지닌 지구상에서 단하나뿐인 존재임을 뜻하는 단일성, 유일성, 불변성, 동일성의 의식으로 個人的이며, 精神的이고, 抽象的인 自我概念이다.

Erikson의 社會的 側面의 正體性은 共同體, 社會, 文化와 관계되는 概念이다. 이는 Freud의 內的 正體性(inner identity)의 개념으로부터 출발하는 것으로, Freud는 그가 유대인의 傳統을 공유하고, 유대인의 傳統이 그의 人性的 중심에 있고, 살고 생각하는 능력의 중심을 이루고 있는데 이것이 內的 正體性이라고 하였다. Erikson은 대중의 傳統的 價値觀이 자라는 사람들에게 평강히 중요하며, 精神社會的 正體性(psychosocial identity)의 점차적 진보는 大衆을 전제로 한다고 하였다(Erikson, 1968, p. 61).

사회학에서 象徴的 相互作用主義者(symbolic interactionist)들은 정체성을 사회적 상호작용 중에서 개인에게 부여되거나, 개인이 획득한 社會的 위치(location) 또는 지위(position)과 관계된 개념으로 보았다 (Babbie, 1988, p. 26). 즉 Erikson의 正體性 개념중 社會的 측면의 概念을 주로 강조하고 있으며, 다루고 있는 듯하다.

즉 Stone(1962)과 Devos(1975)는 正體性이란 自我(self)의 의식적인 부분이며, 어떤 사람이 사회참여를 통하여 또는 구성원으로서의 자각을 통해 그는 누구이며, 무엇하는 자인가에 대한 인식의 결과라고 말했다.

Burke와 Reitzes는, 특별한 社會的 상황에서 어떠한 役割이 주어지고 있다고 가정되는 개인에게 모든 사람이 부여하는 의미가 바로, 正體性이라고 정의하였다(Kaiser, 1985 p. 198).

쉽게 말해 象徴的 相互作用主義者들은 한 개인의 正體性은 발달과정이나 시간의 흐름을 통해 변할 수 있는 것으로 보고, “오늘의 당신은 누구인가?”에 대한 답변을 正體性의 개념으로 보았다. 1954년 Manford Kun과 Thomas Mapaltian은 이에 대한 20문항의 질문지를 고안하여 1분 동안 답하도록 한 뒤 정리해 보니 일정한 유형이 있음을 발견하였다. 즉 직업, 성, 연령, 인종, 종교 등과 같이 사회 또는 더 작은 사회집단에서 차지하는 신분(status)이나 역할(role)과 관계된 것이었다.

또한 象徴的 相互作用主義者들은 한 개인이 지닌 身分 및 役割로 형성되는 正體性은 누구

와 相互作用하느냐, 또는 그 개인이 어떤 상황에 처해 있느냐에 따라 달라질 수 있다는 점에 주목한다(Babbie, 1988). Stone(1962) 역시, 社會적으로 형성된 個人의 正體性은 개인이 어떠한 社會적 상황에 처해 있느냐에 따라 변할 수 있다고 지적한 바 있다.

다시 말해, 象徴的 相互作用의 관점으로 보면 누구와 相互作用하느냐, 어떤 상황에 처해 있느냐에 따라 그의 正體性이 달라질 수 있으므로, 한 개인이 지닐 수 있는 正體性은 多數일 수 있다고 말할 수 있다. 이는 Stryker의 다음과 같은 언급으로 확실히 할 수 있다. Striker는 個人의 正體性을 여러개의 下位概念의 正體性으로 구성되어지는 것으로 보았으며, 下位概念의 정체성은 한 개인이 포함하고 있는 여러개의 組織的 役割(structured role)과 관계있다고 하였다 (Rabolt, 1986, p. 1).

이처럼 正體性의 意味는 학자의 研究分野나 관점에 따라 서로 조금씩 다르게 이해되는 것을 알 수 있다.

Erikson의 精神 社會的 正體性은 分離시킬 수 없는 개념이지만, 觀點에 따라서는 몇가지로 나누어 볼 수 있다고 생각된다. 먼저 個人의 精神的 道德의 특질로 이루어지는 個人的이며 精神的인 正體性과 社會的 또는 文化的 共同體로 부터 습득하거나 의식적 무의식적으로 그들의 요구로 부터 형성되는 社會的 正體性으로 나눌 수 있다고 본다. 또한 Erikson의 社會的 正體性은 象徴的 相互作用論자들이 주로 다루는 社會에서 그가 차지하고 있는 社會的 身分이나, 役割과 관계되는 社會的 正體性과 社會보다 더 큰 共同體라 할 수 있는 文化 즉 個人의 文化的 根源이나 文化的 經驗들로 부터 형성되는 文化的 正體性으로 다시 나누어 볼 수 있다고 생각한다.

正體性이란 용어가 美國에서 번진 큰 理由는 少數民族 들의 集合인 美國에서 移民에 의한 他民族과의 만남에서 새삼 自民族을 의식하게 되고 따라서 자신의 正體性을 民族을 중심으로 심각하게 自覺했기 때문이다.(임형빈, 1984, p. 29) 이처럼 個人의 민족적 근원이나, 文化的 경험은 그의 正體性 형성에 큰 비중을 차지하고 있는 것으로 볼 수 있다.

## 2. 服飾과 正體性

服飾과 正體性의 관계에 관한 언급은 구체적으로 Goffman, Stone, Stryker, Weigert, Teitge와 Teitge 같은 社會心理學者 의해 이루어졌다. 그들은 他人과의 社會的 相互作用 過程에서 服飾을 포함한 외모가 社會的 身分이나 役割과 관계된 正體性을 확립하고 전달하는 전달체(communicator)라는데 주목하였다. 그동안 Flugel(1930), Ryan(1966), Rosencranz(1972), Roach와 Eicher (1973), Lauer와 Lauer(1981), Horn과 Gurel(1981), Anspach(1967), Kaiser(1985), 강혜원 등은 服飾을 포함하는 외모가 개인에 대한 여러가지 정보를 전달해 준다는데 동의하여, 이에 대해 많은 언급을 하였으나 구체적으로 正體性과 服飾과의 관계를 언급한 대표적인 사람은 Goffman(1961), Stone (1962), Stryker(1980), Weigert, Teitge와 Teitge(1986), Kaiser(1985), Roach와 Eicher(1965), 김진구(1980) 등이다.

Goffman(1961, pp. 20-21)은 個人이 전달하고자 하는 前面(personal front)을 관리하기 위해 사용되는 도구를 "정체성 도구(identity kits)" 라고 명명하면서, 화장이나 服飾은 중요한 정체성 도구(identity kits) 라고 하였다. 더 나아가 그는 의복 또는 외모는 한 個人의 사실적

正體性を 전달해 주는 도구도 되지만, 실제 모습이 아닌 偽裝된 正體性으로 假裝하는데 사용되기도 한다고 지적하였다.

Stone(1962, pp. 86-118)은 개인에 대한 정보는 언어 즉 대화에 의해 전달될 뿐만 아니라 제스처, 장소(location), 의복, 외모에 의해 傳達되며 특히 의복과 외모는 社會的 만남에서 대화가 시작되기 이전에 他人에게 인지되기 때문에 正體性を 확립하는데 言語보다 優先權을 갖는다는 사실을 강조하였다. 더 나아가 사람들은 자신의 正體性を 외모에 反映시키고 나타내어 他人에게 正體性を 알리려 하는데, 착용자(presenter)가 의도한 正體性を 관찰자(reviewer)가 인지할 때 그 외모는 의미 있다고 말할 수 있으며, 착용자가 傳達하려는 意味와 관찰자가 認知한 意味가 서로 어긋난다면 相互作用은 어렵게 進行되거나 終結된다고 하였다.

Weigert, Teitge와 Teitge 역시 매일의 경험적 수준에서의 正體性は 人間이 自己와 他人을 定義하는 規約체제인 言語를 통해서 구체화 될 수 있는데, 몸짓과 외모라는 언어가 포함된다고 하였다(Weigert, Teitge and Teitge, 1986, p. 57).

Roach 와 Eicher (1992)는 이와 같은 Goffman, Stone, Weigert, Teitge와 Teitge의 견해를 바탕으로 하여, 服飾으로 개인의 어떠한 正體性에 대한 정보가 傳達될 수 있는지 研究하였다. 즉 個人의 正體性이 社會的 構造 속에서 부여받거나 개인이 성취한 社會的 위치와 관계있음에 초점을 맞추어 社會的 구조를 크게 親族的, 經濟的, 宗教的, 政治的 측면으로 나눌 수 있는 것으로 보고, 복식과 외모를 통해 전달될 수 있는 正體性 역시 親族的, 經濟的, 宗教的, 政治的 正體性으로 범주화 시켰다.

김진구(1980, p. 4)는 「服飾의 機能」에 관한 研究에서 服飾이 개인의 社會的 階級이나 地位, 性別과 年齡, 經濟的 身分, 職業, 宗教, 所屬集團, 이데올로기 등과 관련된 正體性的 傳達의 意味를 지적한 바 있다.

또한 Kaiser(1985, pp. 200-201)는 相互作用중 衣服과 외모단서를 통해 확립되는 正體性은 性別, 年齡, 職業, 民族的 背景, 社會經濟的 地位, 所屬集團과 관계된 正體性이라고 제시하였다.

그러나 Davis(1992)는 現代社會에서는 性的 유니섹스화, 젊음 지향적 추구, 계층의 민주화, 패션의 세계화 등으로 性, 年齡, 階層, 人種의 정체성 등의 인지는 服飾을 통해 더욱 모호해질 수 있다고 언급하고 있다.

그러나 여전히 복식은 개인의 여러 측면의 正體性を 나타내 주고 인지하게 하는 단서가 될 수 있다고 본다. 따라서 本 論文은 이와 같은 理論들을 바탕으로 服飾, 身體特性을 포함하는 외모 그리고 服飾行動 등에 나타나고, 그것을 단서로 인지될 수 있는 正體性 가운데 개인의 文化的 根源이나 文化的 價値觀으로 형성된 文化的인 正體性 역시 포함될 수 있다고 생각되어 本 研究를 실시하였다.

### Ⅲ. Pearl S. Buck의 生涯와 作品의 特徵

Pearl S. Buck은 「대지 3부작」으로 世界에 명성을 떨쳤으며, 美國人으로서의 처음 노벨 문학상(1938년)을 받은 大衆的이면서도 실력있는 위대한 작가이다.

그녀는 1892년 6월 26일, 중국에서 선교사로 활동하는 부모가 잠시 휴양차 고국인 미국의

웨스트 버지니아주 힐스보로에 머물고 있을 때 태어났다. 미국에서 태어난지 3개월 만에 부모와 함께 중국으로 건너가, 中國人 유모 卞아주머니 손에 자라며 영어보다 중국어를 먼저 말했으며, 가정교사인 유학자 孔先生으로부터 漢文과 公자를 배웠고, 수많은 중국 소꿉 친구들과 어울리며 幼年 時節을 보냈다. 미국에서 대학(1910~1914년)과 대학원(1925~1927년)을 다닌 기간을 빼고, 1934년 미국에 영주하기 위해 귀국할 때까지 반생애(40여년)를 중국에서 보낸 셈이다.

Pearl S. Buck이 中國에서 살던 당시는 中國 주변의 다른 아시아인들이 中國에서 많이 살고 있던 시대로, Pearl S. Buck은 中國人 못지않게 日本人, 韓國人, 印度人, 泰國人, 필리핀인, 인도네시아인 등과 接觸할 機會가 많았고 그들중 친분이 깊었던 사람도 많아, 아시아 국가들에 대한 경험을 풍부히 할 수 있었다(Buck, 최금숙 譯, 1979, pp. 229-285).

따라서 中國과 美國 더 나아가 東洋과 西洋이라는 두 文化 속에서 살았던 산경험을 토대로 한 小說, 에세이, 童話 등 85권이라는 多作을 남겼다. 그녀가 남긴 소설중 대부분은 中國을 배경으로 한 작품으로 대표작으로는 「대지 3부작:1931, 1932, 1935」, 「어머니:1934」, 「모란꽃:1948」등이 있으며, 日本과 美國을 배경으로 한 「숨은꽃:1952」, 美國과 韓國을 배경으로 한 「한국에서 온 두 처녀:1953」, 美國과 中國을 배경으로 한 「북경에서 온 편지:1957」, 한국 배경의 最近世 歷史小說 「갈대는 바람에 흔들려도: 1963」, 「새해:1968」, 印度 배경의 「오라! 내사랑:1953」등 東洋을 배경으로 하거나, 東洋과 美國이라는 이질적 두 文化를 배경으로 한 小說이 다수 있다. 그러나 美國 배경의 作品은 「자랑스런 마음:1938」, 「신의 인간:1940」, 「아메리카 三幅畫:1958」등 몇 편만을 남기고 있다.

그녀는 中國에서 사는 동안 中國 속의 外國勢力을 배척하는 斥外 사건인 위화단 사건(1900년)과 남경사건(1927년)으로 생명의 위기를 경험하였는데, 그녀 자신을 中國人과 다름없다고 생각하던 이때 人種的 편견과 東西洋의 대립을 몸소 경험하게 되었다. 또한 두 文化 속에서 형성된 美國的, 中國的 自己들(selves)로 인해 평소 자신을 美國과 中國의 정신적 혼혈인이라 생각하였다.

따라서 東, 西洋의 이질적 文化를 배경으로 하거나 두 문화에 뿌리를 두고 있는 混血人의 自己 正體性에 대한 갈등을 다룬 小說은 그녀의 경험을 바탕으로 더욱 리얼하게 그리고 있으며, 人種的, 文化的 편견과 대립을 해소시키고 자 하는 그녀의 평소 소망을 반영하고 있다.

그의 많은 주옥같은 작품들 역시 사랑, 人生, 면면이 이어져 가는 生命 등을 주제로 하여, 人間愛, 人道主義的 사랑, 世界的인 사랑을 다루고 있다.

Pearl S. Buck의 이와 같은 精神은 작품뿐만 아니라, 人類의 相互 理解 증진을 위한 비영리 단체인 <동서양회> 설립(1941년), 미국과 아시아인의 혼혈아 수용소인 <Welcome House> 설립(1949년), 韓國에 전쟁 고아들과 혼혈아들을 위한 <필버재단 한국지부> 설립(1964년) 등 생활에서도 實際的으로 사랑을 실천한 作家이다.

本研究의 分析 作品들은 주로 두 文化를 경험한 登場人物들이 겪는 文化的 갈등이나 民族과 文化를 넘어선 사랑 등을 內容으로 하고 있는 공통적인 특징을 지니고 있다.

## IV. 分析作品的 服飾에 나타난 文化的 正體性

服飾 및 服飾 行動은 社會에 널리 퍼져 있는 道德的, 美的 基準, 價値觀, 技術등에 영향을 받으므로, 時代와 國家에 따라 독특한 타입과 特性을 지닌 服飾이 존재한다. 따라서 서로 다른 文化的 根源을 지니고 있는 사람들이 相互作用 할 때, 입고 있는 服飾으로 착용자의 國家的, 民族的 根源인 民族的 正體性이 무엇인지 인지할 수 있다. 또한 복식, 또는 복식행동에는 개인이 지닌 文化적 가치관 등이 반영될 수 있으므로, 그밖의 다양한 의미의 文化적 正體性을 인지할 수 있는 단서가 될 수 있다고 본다.

분석 작품에서 服飾과 服飾行動을 포함하는 외모에 나타나고, 그를 단서로 하여 인지할 수 있는 文化的 正體性은 文化的 根源과 文化的 價値觀을 중심으로 형성된 民族的 正體性, 他文化的 正體性, 二重 文化的 正體性 등이었다.

### 1. 民族的 正體性 (Ethnic identity)

民族的 正體性이란 두가지 개념으로 나누어 볼 수 있다. 첫째, 자신의 뿌리 文化에 대한 自覺으로, 자기의 民族과 國家와 자신을 同一視하여 歸屬感을 가지고 民族이나 國家의 傳統, 價値들을 존중하고 이를 內面化 시켜 자기것으로 생각하는 사람에게서 느껴지는 느낌을 民族的 正體性이라고 보았다. (김성태, 1978) 이와 같은 개념은 民族的 主體性이라는 용어를 사용하여 나타내기도 한다. 이와 같은 民族的 正體性은 자신의 民族 古來의 傳統이나 價値觀을 존중하고 그것을 지키려고 하는 行動으로 나타난다.

둘째, 民族的 正體性이란 단순히 그 사람이 어떤 民族 또는 國家의 사람인가 즉 個人的 國家的, 民族的 根源이 무엇인가를 意味하는 概念을 말한다. 즉 이것은 民族的 身分正體性을 의미한다.

服飾과 服飾 行動을 포함하는 외모는 前者와 後者에서 의미하는 民族的 正體性을 모두 나타내고, 인지할 수 있는 단서가 된다. 즉 前者의 意味의 民族的 正體性은, 어떤 개인이 多樣한 文化的 經驗을 통해 자신의 뿌리 文化인 民族 또는 國家를 自覺할 때 주로 나타난다. 즉 그의 복식 행동에는 民族的 主體 意識이 반영되어, 그와 相互作用하는 他者가 그의 服飾 및 복식행동을 단서로 그러한 民族的 主體性 즉 民族的 正體性을 파악할 수 있다. 後者的 意味의 民族的 正體性은 서로 다른 人種과 種族들이 相互作用을 할 때, 한 개인이 사용하고 있는 言語나 역양뿐만 아니라 민족 특유의 服飾과 服飾 行動 및 身體特徵을 단서로 파악할 수 있다.

Pearl S. Buck 역시 위의 두가지 意味의 民族的 正體性을 주로 服飾 및 服飾 行動으로 묘사하고 있으며 특히 前者의 意味의 民族的 正體性을 服飾行動으로 많이 나타내고 있다.

本論文에서는 두가지 意味의 民族的 正體性을 分類하여 살펴보기 위해, 前者를 民族主體 正體性으로 後者를 民族身分正體性으로 區分하였다.

#### 1) 民族主體 正體性

Pearl S. Buck은 분석 작품에서 民族主體 正體性을 지닌 인물은 주로 자신의 民族 고유의 民族服을 입거나, 타문화 지향적인 服飾行動을 하는 타인을 싫어하는 행동을 하는 것으로 묘



사하고 있다. 分析作品에 나타난 服飾 行動을 더욱 구체적으로 分析해 보면 다음과 같다.

첫째, 당시 사회에서 일반적으로 입혀지고 있는 西洋服飾 거부하고, 언제 어디서나 자기 民族의 傳統服飾 만 입는 行動을 한다.

<The Hidden Flower>의 등장인물 중 미쓰이 다카시는 오랜 傳統을 사랑하는 일본의 명문 家門의 사람으로, 제2차 세계대전의 敗亡으로 많은 日本人들이 자신의 國家에 대한 自負心を 상실하고 있을 즈음에도 자신의 傳統文化를 보존하고 지켜야 한다고 생각하여 그 一環으로 茶道會를 열만큼 民族的 保守派로서, 民族主體 正體性이 강한 인물이다(p. 18, p. 22). 또한 茶道會 멤버중 한명인 다카시씨 역시 미쓰이씨와 같은 民族的 價値觀을 지녀 茶道會에 참여하고 있는 사람이다. 그들의 복식행동을 묘사하는 구절은 다음과 같다. 「늘 그러하듯이 미쓰이씨는 일본옷을 입고 있어…(p. 155)」, 「다나카씨는 키가 작고 여윈 노인으로서 70년 동안 대변동을 겪어온 사람이었다. 그는 결코 洋服을 입지 않았으며 그의 집에는 의자하나, 서양침대하나 없었다. (p. 33)」

둘째, 社會生活에서는 어쩔 수 없이 그 時代에서 주로 입는 西洋 服飾을 입지만 집안에서 만이라도 꼭 民族服을 입는 行動을 한다. 또한 이와 같은 服飾 및 服飾行動을 자신의 家族에게도 행하도록 強要하고 있다.

<The Hidden Flower>의 등장인물 중 사카이 쇼당은 美國에서 살 때 有色人이라는 이유로 백인여자와 결혼에 실패한 經驗과 2차 대전 당시 미국의 敵國人이란 이유로 美國에서 축출되어 故國인 일본으로 돌아오게된 經驗으로 인해, 자신은 어쩔 수 없는 日本人이라는 民族的 正體性을 자각하여 美國生活로 부터 형성된 美國的인 面을 모두 버리고, 더욱 철저히 日本傳統과 精神文化를 지키고 추구하여 완전한 日本人이 되고자 노력하는 人物이다. (p. 6, p. 8, p. 12). 그는 그 자신은 물론, 아내, 딸에게 까지 이와 같은 자신의 信念을 반영하고자 한다. 따라서 사카이 쇼당은 民族主體 正體性이 강한 인물이라는 것을 추측할 수 있다. 이와 같은 사카이 쇼당의 民族主體 正體性은 그의 服飾 및 服飾行動을 통해서도 나타난다. 「近代式 병원에서 일이 끝나면 집으로 돌아와서 하오리로 갈아 입고는…(p. 8)」 「그는 병원에서는 양복을 입었으나 집에서 뿔로 나갈때는 게다가 집안에서는 (짚으로 만든 p. 10)슬리퍼를 그리고 허리에 오비를 두르는 거무스레한 명주 하오리를 입는 것을 더욱 좋아하게 되었다. 이렇게 입었을 때 그는 자유스러워짐을 느끼는 것이다(p. 11).」

위의 구절에서 알 수 있듯이 사카이 쇼당은 職業에 종사할 때를 제외하고, 특히 집안에서는 철저히 民族服을 입고 生活한다. 또한 그의 아내, 딸인 요시에, 하녀인 유미 역시 집안에서는 기모노를 입고 다비를 신는 등 民族衣裳을 입고 있는데 이는 그녀들 內部的 民族意識 때문이라기 보다(p. 9, p. 35), 주인인 사카이의 民族的 精神이 反影된 것으로 보여진다. 다음 구절은 이것을 뒷받침해 주는 구절이다. 「아버지가 내머리도 이렇게 짧게 자르게 해주시면 좋을텐데, 요시에는 갑자기 불평을 터트렸다. 그녀는 기름을 발라 뒤로 빗어 땅아늘린 머리를 하고 있었다. 아버지는 긴 머리를 파마하는 것을 허락하지 않았던 것이다. (p. 106)」

소설의 시대적 배경인 1950년대의 日本에서는 知識層과 젊은이 層을 중심으로 西歐的의 衣服 行動이 主流를 이루었던 時代이다. 그러나 이와 같이 西洋衣服을 거부하고 民族服만 입는 것을 고집하거나, 집안에서 만이라도 철저히 民族衣裳을 입는 일련의 복식행동을 통해서, 착용자들은 자신의 民族主體 正體性을 더욱 강화하는 수단으로서 服飾을 利用하고 있으며, 觀察

者 입장에서 이와 같은 服飾行動을 통해서 착용자의 民族主體 正體性을 파악할 수 있다고 본다.

셋째, 西洋式 價値觀을 反影한 西洋式 옷차림이나 치장을 한 異性을 싫어 하고 자신과 民族의 근원이 다른 외모를 하고 있는 자를 배우자로 맞이 할 수 없다고 생각한다. <A House Divided>의 등장인물 중 왕옌은 祖國인 中國에서 지낼 때는 祖國에 대한 사랑이나 民族意識이 별로 뚜렷하지 않은 젊은이었다. 그러나 6년간의 美國 유학 생활을 하면서, 祖國인 중국을 自己存在의 根源으로서 강하게 자각하게 되고 祖國愛가 투철한 人物이 된다. 따라서 西洋 文物에 흔들리고, 貧富의 差異와 政治의 이데올로기에 의해 혼란스런 당시의 祖國을 바로 지키기 위해 자신의 祖國 中國으로 되돌아온다. 그와 같은 모습의 왕옌으로 부터 강한 民族主體 正體性을 느낄 수 있는데 Pearl S. Buck은 다음과 같은 服飾 行動을 통해서 그의 民族主體 正體性을 나타내고 있다.

「結婚 相對는 같은 피가 흐르는 같은 人種이 아니면 안된다는 信念을 얻었다. ... 하얀 살결 푸른 눈, 곱슬머리는 이미 그에게는 매력어 없었다. 相對는 어떤 여자든 자기처럼 까만 눈, 곱슬 거리지 않는 검은 머리, 자기와 같은 피부의 빛깔을 가진 여자가 아니면 안된다. 자기와 같은 種族이 아니면 안 되는 것이다. (p. 242)」 「왕옌은... 그녀의 드러낸 가슴, 붉은 입술... 그리고 西洋式 의상이 모두 시선에 거슬렸다(p. 362)」. 이처럼 西洋式 服飾과 치장을 한 그 당시 일부 여자들에 대해 거부감을 느끼는 것은 그의 民族主體 正體性을 나타내는 단서인 것이다.

또한 등장인물 중 메이링 역시 그 時代의 다른 新女性과는 다르게 곧고 民族主體 意識이 강한 여인이다. 그녀의 民族主體 正體性 역시 다음과 같은 服飾과 관련된 一連의 行動을 통해 인지 된다. 즉 「왕옌이 洋服을 입었을때 그 모습이 보기 흉하다(p. 364)」고 말하고 있으며, 또한 「왕옌이 洋服을 벗어 버리고 중국의 농부가 주로 입는 긴 무명 民族服을 입자, 양복보다 더 잘 어울리며 자신은 그런 모습이 더 마음에 든다(p. 388)」고 말한다. 이와 같은 메이링의 服飾에 대한 태도는 그녀의 民族主體 正體性을 드러내는 단서인 것이다.

넷째, 자신의 民族的 正體性을 自覺하지 못했을 때는 당시 流行하던 西洋衣服을 아무 갈등 없이 입고 다녔는데, 자신의 民族的 正體性을 自覺하고 난 뒤에는 西洋 것이 반영된 服飾을 벗어 버리고 民族의 전통의 服飾을 착용한다.

<A House Divided>의 왕옌은 「그동안 아무렇지도 않게 입고 다니던 洋服을 벗어 버리고 中國의 傳統的 農夫의 옷같은 긴 무명옷으로 갈아 입는다 (p. 388)」. 이와 같이 그 당시 西洋의 文物을 선호하는 다른 젊은이들과는 달리 民族的인 服飾行動은 관찰자로 하여금 왕옌이 民族主體 正體性이 강한 인물임을 인지하게 한다.

다섯째, 자신의 조국이 아닌 他文化圈 속에서 사는 개인이 그 社會 속에서는 일상적인 服飾이 아닌 자신의 民族服을 입는 行動을 한다. 또한 같은 民族을 만났을 때 자신이 民族服을 입고 있는 것을 다행으로 생각하는 行動을 한다.

<The Hidden Flower>의 등장인물 중 요시에는 어린 시절을 미국에서 자란 이유로, 부모의 반대에도 불구하고 美國人을 남편으로 선택할 만큼 美國的인 價値觀을 지닌 인물이다. 결혼 후 남편을 따라 남편의 祖國인 미국으로 가는데, 異邦人과의 結婚 자체를 認定하지 않는 남편의 어머니 때문에 富裕하고 풍족한 媵家로 들어가지 못하고, 아무 연고없는 미국땅 낯선 곳에서 가난하고 외로운 둘만의 생활을 꾸린다 (p. 203, p. 247). 요시에는 자신의 存在 때문에 많

은 것을 잃고 행복해 하지 못하는 남편 알렌을 보면서, 美國 속의 자신은 어쩔 수 없는 日本人 일 뿐이라는 民族主體 正體性을 깨닫는다. 이와 같은 요시에의 民族主體 正體性은 다음과 같은 服飾 行動으로 나타난다. 「아직 알렌이 돌아오지 않은 그 해 마지막 밤 문 두드리는 소리가 났다. 거기에는 고보리가 서 있었다. … 그녀는 자기가 기모노를 입고 있는 것을 다행으로 생각했다. 그녀는 알렌이 떠난 후 자기도 理解하지 못할 어떤 충동에 따라 내내 이 기모노를 입고 있었다. (p. 287)」

## 2) 民族身分 正體性

Pearl S. Buck은 여러 種族이 서로 相互作用 할 때, 관찰자는 피부, 눈동자, 머리카락 색과 코모양, 키와 같은 신체특성과 그 民族 특유의 服飾을 통해 착용자의 人種의 正體性 더 나아가서 民族 身分의 正體性을 인지하고 있는 것으로 나타나고 있다.

〈The Good Earth〉에서 왕룽은 생전 처음 보는 낯선 외모와 服飾을 입고 있는 者를 보고 당황해 하자 동료가 신체특성과 복식 등 외모를 단서로 하여, 그들의 人種의 正體性 더 나아가서 民族的 正體性을 왕룽에게 알려 주고 있는 구절이 있다. 「그것은 그가 일찌기 한번도 본 일이 없는 種類의 사람이었다. 남자인지 여자인지도 알 수 없었다. 키가 훌쩍하니 크고 무엇인지 울이 굵직한 천으로 지은 검은 빛깔의 긴 옷을 입고 목에는 죽은 짐승의 껍질을 둘렀다. … “내 차에 탄게 뭐요?” … “서양 사람이야. 미국여자야.” (p. 103)」 「왕룽은 그제서야 이 여자가 진짜 외국 사람이고…, 검은 머리에 검은 눈동자를 가진 사람들은 같은 族屬이고 노랑머리에 파랑눈을 지닌 사람들은 다른 族屬이라는 것을 깨달았다. (p. 104)」

〈A House Divided〉에서 「이곳에는 온세계 사람들이 모여 있었다. 온갖 인종, 온갖 피부빛의 사람들이 모여 있었다. 그의 눈에 빛깔이 검은 인도인 남녀가 비쳤다. 여자는 자기의 검은 아름다움을 돋보이게 하기 위해서 金欄과 순백 모슬린이며 새빨간 걸 것옷을 입고 있었다. 그리고 발랄한 백인 여자와 그들과 함께 걷고 있는 백인 남자의 모습을 보았는데, 그들은 다 같은 服裝을 했고 모두 코가 높아서 그런 남자들을 바라보는 옌은, 백인 여자는 자기 남편과 다른 남자들을 어떻게 구별하는 것일까 하고 이상하게 생각했다. 그토록 그들은 비슷했다. 다만 어떤 자는 배가 푹 튀어 나왔고 혹은 머리가 벗겨 졌으며, 그 밖에 그런 식으로 아름다움이 결핍되어 있는 점이 다를 뿐이었다(p. 46).」와 같은 표현이 있다. 이 구절을 보면 검은 피부, 그리고 그들의 民族服인 사리에 대한 표현으로 여겨지는 金欄과 純白의 모슬린, 새빨간 긴 걸옷을 단서로 印度人이라는 民族 身分 정체성을 인지하고 있다. 또한 옌은 큰 코와 같은 身體特性和 똑같은 服裝을 하고 있는 것으로서 白人이라는 人種의 正體性和 그리고 그들이 같은 民族 身分 正體性을 지닌 자들임을 인지하고 있음을 알 수 있다.

## 2. 他文化的 正體性(Other cultural identity)

자신과 같은 민족의 사람인데 他文化圈에서 산 경험이 있는 개인이 自文化圈에 돌아와서, 자신이 살았던 他文化를 그리워 하고 타문화를 자신과 同一視하여, 他文化的 價値觀이나 경험이 반영된 行動을 한다거나, 또는 他文化圈에서 산 經驗이 없어도 自文化圈에 퍼져 있는 他文化的 價値觀을 指向하는 行動을 하는 個人을 他文化的 正體性을 지닌 것으로 보았다.

Pearl S. Buck은 他文化的 正體性을 지닌 인물은 주로 他文化的 民族服을 입는 行動을 하

며, 他文化的 價値觀이 반영된 服飾 行動을 하거나, 自國人임에도 불구하고 옷차림새, 걸음걸이, 신체적 느낌 등 외모가 주는 느낌이 異國적인 것으로 묘사하고 있다. 또한 외산품의 복식을 선호하는 행동 등으로도 타문화적 정체성을 나타내고 있다. 분석작품에 나타난 복식행동을 구체적으로 정리해 보면 다음과 같다.

첫째, 자신이 살았던 他文化的의 가치관이 反影된 服飾 行動을 한다.

<Love and the Morning Calm>의 登場人物중 데보라와 메리는 韓國에서 태어나 각각 18세 17세가 될 때까지 韓國에서 자란 美國 소녀들이다(p. 21, 22). 그녀들의 부모님은 韓國에서 宣教師로 활동하는 분들로 6. 25전쟁으로 韓國이 혼란하게 되자, 딸들의 신변에 위험을 느껴 그녀들을 祖國인 美國으로 보낸다.

데보라와 메리는 幼年과 소녀시절을 韓國에서 자랐고 김승이라는 儒學者에게 가르침을 받았기 때문에 價値觀이나 思考方式이 傳統的인 韓國인의 것과 類似하다(p. 74). Pearl S. Buck은 데보라와 메리의 韓國적인 正體性을 韓國的 價値觀과 사고방식을 반영한 服飾 行動을 하는 것으로 묘사함으로써 더욱 뚜렷이 드러내고 있다.

「일광욕 복만 입어 옷을 거의 걸치지 않은 美國인 세라의 모습을 보고 크게 놀라는 모습 (p. 38), 日光浴服을 빌려 주겠다고 하자, 살을 드러내 놓으면 안된다고 日光浴服을 거절하는 行動 (p. 41)」, 「수영복을 맞추러가서 이만치... 그리고 이만치... 그 처녀들은 가슴 위 높이에서 무릎 끝까지 내려오게 손으로 가리켰다. 그렇게 수영복을 만들면 우리는 정말 수영하겠어요. (p. 83)」라고 말하여 그 당시 美國의 開放的 노출적인 복식행동에 비해 정숙성이 강한 韓國적인 服飾 行動을 원하는 것으로부터 美國인의 입장에서는 그녀들로부터 他文化的 正體性을 느낄 수 있다고 본다.

<The Hidden Flower>에서 요시에의 다음과 같은 服飾 行動은 타문화적 정체성을 느끼게 한다. 「요시에가 지금 입은 옷은 흰 빛과 초록빛 줄이 있는 스커트와 블라우스를 미국식으로 재단한 것이었으나, 그래도 요시에는 요즘 미국에서는 스무살 난 처녀들이 이런 옷은 입지 않을 것이라고 생각했다. 셔츠는 긴데다가, 끝은 단추로 여미도록 되어있었고 스커트는 정강이 아래까지 내려오는 것이었다. 칼라도 높이 세워진 것이었지만 집에서 나오자마자 단추를 풀어 놓았다. (p. 20)」. 당시 自國인 日本에서는 흔하지 않는 행동인 목덜미를 내놓은 것 같은 美國的 價値觀이 반영된 開放的인 服飾 行動은 요시에를 他文化的 正體性을 지닌 인물로 인지하게 하는 단서가 된다.

이처럼 自文化圈의 일반적인 가치관과 동떨어진 너무 保守的인 服飾 行動이나, 또는 너무 開放的인 복식 행동을 통해 관찰자 입장에서는 他文化的 正體性을 지닌 인물로 느낄 수 있다고 본다.

둘째, 他文化 즉 자신이 살았던 文化的 民族服을 自文化圈에 돌아와서도 늘 입고 있거나 종종 입는 것으로 묘사하고 있다.

<Letter from Peking>의 登場人物중 美國인 바바(맥레오드)는 中國이 共產化되기 이전 皇帝의 고문관으로 在職하였으며 (p. 70), 中國여인과 結婚하여 混血兒 제럴드라는 아들까지 두게 된다. 그러나 바바는 日本軍이 中國을 침략하여 北京이 日本軍의 손에 들어가자 日本軍의 꼴을 볼 수 없으며, 故國인 美國으로 되돌아오게 된 人物이다(p. 45). 시간이 지날수록 젊은 시절을 지냈던 中國을 그리워하고, 자신이 美國人임을 잊어버리고 (p. 91) 자신을 中國人이라

착각할만큼 中國과 자신을 同一視 해버린 他文化的인 正體性を 지닌 인물이다. Pearl S. Suck은 바바의 이와 같은 他文化的(중국적) 正體性を 中國 服飾 만 입는 服飾行動을 통해 뚜렷이 나타내고 있다.

즉 며느리인 엘리자베스와 孫子인 레니가 미국땅에서 오랫동안 바바를 相面했을 때 바바는 중국옷을 입고 있었으며, 그들은 바바가 美國에서 내내 중국옷만 입고 生活했음을 알게 된다.

「그 열려진 문으로 나는 낡은 中國 솜옷을 입고, 방안의 등그런 책상에 앉아 중국책을 읽고 있는 그 분을 볼 수 있었습니다. (p. 54)」

「레니는 옷장대용 커튼뒤에서, 바바가 중국을 떠날때 입고 계셨던 회색양복과, 검정색 코트를 꺼내왔다. 그 옷들은 비교적 깨끗하게 보였습니다. 바바는 이 옷들을 서랍에 잘 보관해 놓고 줄곧 中國 카운만 입고 지내신 것이 분명했습니다. (p. 60)」

바바는 그후 美國人 며느리와 살면서도 줄곧 中國옷만 입고 지내 그의 他文化的(중국적) 정체성을 나타낸다.

「바바는 中國 가운을 입고 앉아서 아무 말도 없이 몇권 안되는 中國 古書を 읽는 것이 일과였으므로, 나는 바바가 무슨 생각을 하는지 알 수 없었습니다. (p. 63)」

「새빨간 중국옷을 입고 깊은 고독에 잠겨있는 바바의 모습을 램프불빛이 비추고 있었습니다. (p. 66)」

「바바는 빌로도로 만든 中國 신을 신고, 빨간 中國 가운을 걸치고, ... 항상 그렇듯 침묵속에 잠겨 계셨습니다. (p. 90)」

「바바는 요즈음 중국옷만 입으셨고, 말을 할 때도 중국말로만 하셨습니다. (p. 108)」

「거동이 불편하면서도 중국옷을 입을때만 나를 불러 단추를 끼워 달라고 했습니다. (p. 131)」

「바바는 푸른 수를 놓은 중국옷을 입고 창가에 앉아 계시는데. (p. 161)」

「바바는 짙은 밤색의 中國 비단 가운을 찾아 달라하시더니, 그것을 입고 용머리가 장식된 지팡이를 들고 침실 창가에 있는 의자에 말없이 앉아 계셨습니다. 오늘 저녁 바바는 평소 불편해서 잘 사용하지지도 않던 용머리 지팡이가 생각나셨는지 찾아달라고 하셔서, 나는 장수를 다 뒤져 찾아드렸습니다. 바바의 회고 긴머리와 수염이 곧 중국 노인네처럼 보이게 했고 늙어 검어진 피부와 늘어진 주름들이 더욱 그렇게 보이게 했습니다. (p. 171)」

또한 며느리 엘리자베스는 죽은 바바의 屍身の 壽衣에 역시 중국옷으로 입힘으로서 中國人과 同一視하는 바바의 他文化的 正體性を 인정하고 존중하는 것으로 묘사되어 있다. 「푸른 중국옷을 입힌채 2층에 모셔놓은 바바의 시신앞으로 갔습니다. 바바는 하얀 시트위에 눕혀져 있었고, 발에는 까만 빌로도로 만든 중국신이 신겨져 있었습니다. (p. 193)」

Pearl S. Buck은 이와 같이 中國 文化에 심취되어 있고, 中國을 그리워하는 바바의 內面을 中國 복식만 고집하며 입는 行動으로 묘사하고 있으며, 관찰자들은 그와 같은 복식행동에 의해 그가 中國的(他文化的) 정체성을 지닌자임을 느낄 수 있는 것이다.

〈Love and the Morning Calm〉의 登場人物인 테보라와 메리는 그들이 자라난 韓國이 자신의 祖國은 아니라는 것을 깨닫고 있지만 故鄉이라 생각하며 그리워한다. 「그 온순한 갈색민족인 그 나라 사람들에 대하여 아무리 친밀감을 가졌다할지라도, 그 처녀들은 자기들이 그 民族에 속하지 않는다는 것을 깨달았었다. 그렇기 때문에 그들은 고민하지 않을 수 없었으며, 또

美國에 온 이후로도 자기의 本國임에도 불구하고 너무나 異國같아서 때로는 故鄉인 韓國 생각이 나서 우는 것이었다. 그것은 부모생각 만이 아니라 자기들 주위의 故鄉 마을 사람들의 사랑이 새삼스럽게 그리워져서 그러는 것이었다. (p. 67)」

Pearl S. Buck은 이처럼 자신의 文化圈에 돌아와서도 他文化를 그리워하는 데보라와 메리의 他文化的 正體性을, 自文化圈에서는 아주 낮은 것인 他文化的 服飾을 입는 行動과 他文化式 헤어스타일을 하는 행동, 또는 파티복으로 화려한 韓國의 한복을 입는 행동으로 나타내고 있다.

「자기네들의 이상하고 작은 韓國 옷도 부끄러워 하지 않았고, 벗어서 의자 밑에 넣어두기를 잘 하는 우스꽝스러운 그들의 韓國의 고무신도 부끄러워함이 없었다(pp. 89-90)」.

「그녀들은 위아래 두 부분으로 된 일종의 독특한 옷으로 몸을 싸고 있었으며 머리는 뒤로 따 내려뜨리고 있었다. (p. 61)」

또한 그녀들을 歡迎하는 파티를 위해 릴리안이 파티복으로 새 프록코우트를 맞춰주었음에도 불구하고 그 파티복 대신 韓服 치마저고리를 입는다. 「그중에서는 두 처녀가 새프록 코우트를 입고 이상한 눈으로 서로를 훑어보고 있었다. ... 나는 이 옷이 마음에 들지 않는다 ... 우리 그 치마저고리를 꺼내 입을까 ... 그 옷은 그들의 수양할머니였던 김씨할머니가 그들이 미국으로 올때에 기념품으로 준 것이었다. 그 양반집 할머니는 이 처녀들의 성질에 꼭맞는 빛깔의 옷을 짓게 하였는데, 데보라의 긴치마는 자주색을 띤 장미빛이었고 작은 저고리는 연분홍 빛을 띤 달걀색이었다. 메리의 치마는 황금빛이고 저고리는 노르스름한 크림색이었다. 그 처녀들은 그 옷을 들고 향수에 잠기었다. ... 그 처녀들은 몸에 꼭 붙는 어깨없는 프록코우트를 벗어버리고 韓國의 치마 저고리로 갈아입었다. ... 걸음으로 보기는 線은 비록 단조로왔으나 날씬한 몸매에는 잘 어울렸으며, 우아한 젊음을 남김없이 나타내고 있었다. (p. 144)」

이상과 같이, 다른 文化의 民族服을 즐겨 입는 행동은 같은 나라의 사람 끼리의 相互作用에서, 관찰자 하여금 他文化的 正體性을 느끼게 하는 단서가 된다고 본다.

셋째, 같은 民族임에도 불구하고 身體的 느낌, 걸음걸이, 헤어스타일, 복식등을 포함하는 외모에서 풍기는 느낌이 自國人과는 어딘지 모르게 다른 것으로 나타내고 있다.

〈The Hidden Flower〉의 등장인물 중에 요시에는 15세까지 美國에서 자랐으므로 알게 모르게 美國의 正體性이 確立된다. 「그녀의 출생지이며 그녀가 아는 유일한 말을 가진 미국이 그리고 자기의 나라로 기꺼이 돌아왔던 그 미국이 그녀를 배척하고 경멸했던 것이다. 요시에는 아직도 日本을 祖國으로 받아들이기 어려웠다 (p. 24)」. 이 구절을 통해 日本人인 요시에는 강한 美國의 正體性을 갖고 있음이 파악된다. 이와 같은 他文化的 正體性은 다음과 같은 신체묘사로 부터도 인지될 수 있다.

「그것은 자기가 열다섯살 되기까지 고기와 채소와 과일을 먹고 또 풀과 클로바로 살진 소의 젖을 먹으며 캘리포니아에서 생활했기 때문이라고 생각했던 것이다. 하영은 요시에는 몸은 힘과 육감으로 불타고 있었다. 그녀는 고요하고 창백한 다른 日本 처녀들과는 판이하게 달랐던 것이다 (p. 13)」. 「넌 꼭 미국 여자처럼 걷는구나 (p. 14)」. 「그녀는 머리에 기름을 바르지 않았다. 이것이 또한 그녀가 다른 (일본) 여자들과 구별되는 점이었다(P. 56)」.

또래의 自國人과는 다른 머리모양을 하려는 행동에서 요시에는 他文化的 (미국적) 正體性을 엿볼 수 있다.

또한 <Love and the Morning Calm>에서 美國人 도널드는 얼굴도 모르는 韓國에서 오는 두 美國 소녀를 마중하러 공항으로 나갔을때, 그녀들의 옷차림과 분위기로 그녀들을 찾아내어 服飾과 外貌가 착용자의 文化的 正體性을 인지하게 하는 단서가 되고 있음을 나타내는 구절이 있다.

「어떻게 찾아낸담! 하고 마음을 즐기는 순간 그는 약간 긴뚱한 줄친 무명옷을 입은 두 여자를 발견했다. 그들은 둘다 크고 소박하고 괴상한 맥고모자를 쓰고 있었으며 대(竹)로 엮은 여행가방을 들고 있었다. (p. 31) … 대(竹)로 엮은 … 가방은 썩 훌륭하지 않았다. (p. 32) …… … 틀림없이 이들이 바로 그 처녀들일 것이라고 생각하고 … (p. 31)」

그당시 美國 女性들의 옷차림과는 어딘지 모르게 다른 소박하고 세련되지 못하고 생경한 분위기의 옷차림이 가난한 異國의 나라에서 온 그녀들의 정체를 찾아내게 한 단서가 된 것이다.

또한 <A House Divided>의 표현중 다음과 같은 구절이 있다.

「외국에서 돌아온 사람들이라는 것을 금방 알았다. 옷은 새로 맞춘 최신식 스타일, 헐렁하고 짧은 폴프바지에 화려하고 긴 스타킹이며 노란 가죽 구두, 털실로 짠 두터운 스웨터의 가슴에는 서양 글씨가 수놓여 있었으며 가죽가방도 새것으로 번쩍번쩍 빛나고 있었다. (p. 377).」

「… 그들이 지껄이는 말이 외국어이며, 자기나라 말을 할 때도 어떤 觀念을 나타내는데 自國語에는 적당한 말이 없다면 外國語로 보충하는 사람…… 그들중 여성 服裝은 半 洋裝이고, 남자는 전부 洋服을 입고 있으므로 뒤에서 보면 어느 人種인지 알수 없다는 것을 인정하지 않을 수 없었다(p. 245).」

이상과 같이 自國에서 흔히 입는 服飾이 아닌 최신식 스타일의 옷, 영어가 쓰여진 스웨터, 짧은 폴프바지를 입고, 긴 스타킹과 서양식 구두를 신고, 가방을 든 모습, 自國의 服飾과 他文化的 服飾을 합쳐는 것 같은 여성의 반양장식 옷차림, 또는 양복을 입은 남성의 他國式 옷차림을 단서로 관찰자는 착용가 타국에서 살다운 사람이라는 즉 他文化的 正體性을 지닌 인물임을 인지하고 있다.

넷째, 他文化圈에서 산경험이 없는 개인이 자신의 文化 속에 흘러들어온 그때 당시로는 아주 생경하고 최신식인 西洋式의 패션을 추구하거나 外國製의 服飾이면 무조건 선호하는 服飾 行動을 보이는 것으로 나타내고 있다.

<A House Divided>의 登場人物 중 아이란은 지위가 높은 군벌인 아버지의 덕으로 풍족한 생활을 한다. 또한 그의 어머니는 그 당시 보기 드문 學識있는 女子로, 자신의 딸을 男女 差別 없이 키워 男子와 다름없는 專門 職種の 職業人을 만들려고 아이란에게 新教育을 받게 한다. 그러나 豊足한 經濟的 餘裕와 新教育은 그의 어머니의 뜻과는 달리 아이란으로 하여금 그때 당시 中國으로 서서히 밀려 들어오던 퇴폐적인 西洋文物이 심취하게 하는 개기가 된다. 그녀는 무엇이든지 새로 들어온 外製 물건을 좋아하며, 西洋式 댄스 추는 것에 몰두하는 등 西洋文化 지향적인 價値觀을 보여 그녀를 他文化的 正體性을 지닌 자로 느끼게 한다.

다음과 같은 그녀의 服飾을 포함하는 외모 그리고 一連의 服飾과 관계되는 行動들을 통해 그녀의 他文化的 正體性을 더욱 뚜렷이 인지할 수 있다.

「은빛으로 가장자리를 두른 진한 장미빛의 날진한 옷을 입고, 西洋式으로 뒤꿈치가 높은 은

빛 구두를 신었으며, 깃은 西洋式 最新 유행형으로 깊숙히 과여 있어서 ... (p. 72)」

「하지만 洋服 부터 맞추어야지, ... 오빠에게 洋服과 구두를 맞춰 주세요. 나는 남자들이 양복입은 모습이 제일 좋더라. (p. 73) ... 양복 짓기 위해, 외국인 가게에 갔다. 예복용으로는 검은 천을 일상복으로는 암갈색의 좀 거칠한 천을 선택했다. ... 가죽 구두며 모자며, 장갑이며 그밖에 外國人들이 쓰는 자질구레한 것들을 모두 샀다. 물건을 사고 있는 동안에 줄곧 아이란은 지껄이고 ... 이것저것 물건을 꺼내 보고 뒤집어보고 했다(p. 75)... 오빠 근사해!... 난 오빠를 어디나 으스대며 데리고 다닐꺼야(p. 76).」

이와 같이 最新의 西洋式 服飾을 입고 있는 그녀의 옷차림뿐 아니라, 他人에게도 西洋式 洋服을 권하며 外產品의 服飾類를 권하는 行動으로 부터 그녀의 他文化的 正體性을 뚜렷이 느낄 수 있다.

### 3. 二重 文化的 正體性(Dual cultural identity)

二重 文化的 正體性이란 개인이 自文化的 正體性과 他文化的 正體性을 동시에 갖고 있는 것을 말한다. 또한 混血人의 경우처럼 두 文化에 根源을 둔 경우도 이에 속하는 것으로 보았다.

Pearl S. Buc 은 混血인 경우 인종적 외모 특성으로 이중문화적 正體性을 나타내고 있으며, 그 밖에 二重 文化的 正體性을 지닌 사람은 상황에 따라 상호작용하는 사람이 누구냐에 따라, 자신이 경험한 두 文化 중 한쪽의 文化的 特徵을 반영한 服飾行動을 보이는 것으로 나타내고 있다. 分析作品 속에서 二重文化的 正體性을 지닌 인물을 어떠한 服飾과 服飾行動으로 나타내고 있는지 구체적으로 살펴보면 다음과 같다.

첫째, 자신이 경험한 두 文化 중 한쪽을 選擇하여 선택한 文化的 특성을 반영한 服飾行動을 의식적으로 하지만, 자신도 모르게 다른 한쪽의 문화특성을 옷차림새 및 복식행동으로 보임으로서 二重文化的 正體性을 드러내고 있다.

《The Hidden Flower》의 등장인물 중 사카이 쇼당은 미국과 일본이라는 두문화를 경험하였지만 앞에서 언급했듯이 자신은 일본인 일 뿐이라는 自覺으로 강한 民族的 正體性을 확립하려고 노력하는 人物이다. 그러나 美國에서 지내면서 형성된 美國的 正體性은 그가 없애려고 노력함에도 불구하고 남아있다. 「그분(사카이쇼당)은 정신적인 면에서는 우리들 중 누구 보다는 더 일본인이시지만 그러나 아무리 노력하셔도 일본인이 되지 못할 그 무엇을 가지고 계시다는 것을 스스로 모르고 계시단 말입니다. 말하자면 미국이 이미 구분에게 낙인이 찍으신 것이지요.(P. 108)」. 이와 같은 구절을 통해, 他人들이 사카이 쇼당을 二重文化的 正體性을 지닌 인물로 느끼고 있음을 알 수 있다. 사카이 쇼당의 二重 文化的 正體性은 服飾을 포함하는 외모를 통해서도 파악된다.

「사카이 박사는 洋服을 입고 출근할 차비를 하고 서 있었다. 양복차림의 그는 대단히 보기 좋았다. 손에 든 중절모며, 단장이며, 장갑이며, 잘다린 양복은 몸에 꼭 맞았다. 그러나 그에게는 일본인 티가 나지 않았다. 어떤 일본인도 이렇게 멋들어지게 맞는 양복을 입지는 못할 것이다(P. 58).」

즉 집안에서 철저히 民族服을 입는 服飾行動으로 부터 日本的 正體性을 강하게 느끼게 하지만, 그 어떤 日本人도 낼 수 없는 西洋衣服을 입는 옷맵시로 부터는 美國的 正體性을



느낄 수 있다. 이와 같은 服飾과 관련된 일련의 行動으로 부터 관찰자들은 사카이 쇼당이 二重 文化的 正體性을 지닌 인물임을 파악할 수 있다.

<Letter from Peking>에서 레니는 美國과 中國의 혼혈 2세임에도 불구하고 완전한 美國人처럼 行動하려 하지만, 순간순간 아버지로부터 받는 中國의인 教育의 영향으로, 中國의인 行動들이 나타나 그의 二重 文化的 正體性을 드러낸다. 이것은 다음과 같이 服飾行動에서도 인지 된다.

즉 레니는 「중국옷을 입고 있는 할아버지 바바가 중국옷을 입은 채로 밖으로 나가려하자, 아주 초조해지며 미국 양복으로 갈 입으시라고 권한다 (p. 59)」. 함께 있는 할아버지의 中國的 옷차림때문에 다른 美國人들의 눈을 끄는 것을 아주 싫어하는 行動은 그가 中國을 거부하며 완전한 美國人으로 대접받길 원하는 그의 내면을 드러내고 있다고 볼 수 있다.

그러나 반면에 Pearl S. Buck은 레니의 「식탁에서 배가 부르자 살그머니 벨트를 늦추는 행동 (p. 178)을 ... 이세상에서 가장 예의 바르고 젊잖은 태도로 사는 北京의 禮儀로부터 온 것으로 (P. 178)」 묘사하고 있다. 즉 다른사람 모르게 살짝 벨트를 늦추는 예의바른 복식 行動을 中國의인 것으로 묘사함으로써 레니가 중국을 거부하지만 그 자신도 모르는 中國의인 正體性을 지니고 있음을 나타내고 있다. Pearl S. Buck은 이와 같은 일련의 服飾行動을 통해 레니의 二重 文化的 正體性을 나타내고 있으며, 관찰자 입장에서도 그의 混血인 外貌뿐 아니라 그와같은 服飾行動으로서 그가 二重文化的 正體性을 지닌자임을 인지할 수 있게 된다.

둘째, 이중문화적 정체성을 지닌 인물은 狀況과 相互作用하는 사람에 따라 두 文化중 한쪽의 文化的 特性이 반영된 服飾行動을 나타낸다.

<The Hidden Flower>의 등장인물 중 요시에는 二重 文化的 正體性을 지닌 인물이다. 「요시에는 열정적인 미국인 기질을 딱딱한 일본인 성질이 덮고있는 셈이었다(p. 22. 「난 내가 일본 사람에 더가까운지 미국사람에 더 가까운지 똑똑히 모르겠어요(p. 89).」 이와같은 구절을 통해서 요시에는 二重 文化的 正體性을 지닌 인물임을 파악 할 수 있다.

요시에는 服飾行動은 앞장의 他文化的 正體性에서 언급했듯이 美國의인 면이 강조되어 보이나, 언뜻언뜻 그녀가 어쩔 수 없는 日本人임을 나타내 주는 服飾行動을 보인다.

즉, 그녀를 길거리에서 보고 그녀의 집으로 불쑥 찾아온 알렌 케네니를 맞으며 「...그녀는 그녀의 옷의 띠를 꼭 매고 그리고 옷깃을 여미었다. 긴 기모노아래 연분홍 슬리퍼를 걸치고 있는 그녀의 벗은 발도 그에게 보여서는 안될 것이다. (P. 65).」 또한 알렌이 그녀에게 「“신을 좀 벗어요. 당신의 발을 구경 시켜 줘요. 손 처럼 그렇게 예쁘게 보게...” “난 신발을 벗지 못하겠어요. 당신은 너무나 사람을 가볍게 모욕해.”(p. 91)」와 같은 구절이 묘사 되어 있다. 발을 남자에게 보이지 않으려는 복식 행동은 일본적 가치관이 반영된 행동이다.

이와같은 때로는 개방적이며 美國的, 때로는 保守的이며 日本的 복식 行動을 통해 그녀가 二重 文化的 正體性을 지닌 人物임을 알 수 있는 것이다.

또한 그녀의 二重 文化的인 正體性은 日本人과의 相互關係에서는 美國的 正體性이 강하게 인지되며, 他國人 즉 美國人에게 日本的 正體性이 강하게 認知됨을 알 수 있다. 美國에서 같은 민족인 고보리가 요시에는 만났을때 고보리는 요시에는의 외모를 단서로 하여 그녀가 美國的 이라고 느낀다. 「요시에는 장갑을 낀채 누런 가죽 핸드백을 쥐고 앉아 있었다. 조그마한 갈색 맥고 모자를 쓰고 연한 황갈색 洋裝에 가슴에 주름잡힌 흰 블라우스를 입고있는 요시에는

그가 기억 하고 있는 것 보다는 좀더 미국사람을 닮았다는 생각과 요시에게 洋裝을 한것을 보는 것은 이번이 처음이라는 것을 알았다. 대개 日本 女子들은 洋裝을 하면 싫어지는데 요시에게 아름다움은 여전한 것을 보고……(p. 340)」

반면에 美國人 알렌은 요시에게 지닌 東洋的, 日本的 분위기에 반했으며(p. 209), 기모노를 입은 가장 日本的인 모습이 있을 때를 아름답다고 생각한다 (p. 199, p. 193). 또한 요시에게 양장을 입었을 때 낮설어하고 그가 생각한 만큼 아름답지 않다고 생각한다 (p. 231). 즉 미국인이 알렌은 그녀의 옷차림과 외모로부터 日本的인 正體性을 더강하게 느꼈음을 알 수 있다.

이처럼 二重文化的 正體性은 착용자가 어떤옷을 입고 누구와 相互作用 하느냐에 따라 두가지 중 한 편이 강조되어 나타남을 알 수 있다.

세째, 混血人의 경우는 눈동자, 피부색, 손발의 모양, 골격등과 같은 身體 特性을 통해 二重文化的 正體性이 나타난다.

<Letter from Peking>의 登場人物 중 레니는 美國인 엄마 엘리자 베스와 中國과 美國의 混血兒 제럴드와의 사이에 태어난 混血 2세이다. 그는 중국에서 어린시절을 지낼때 中國人들로부터는 美國人 취급을 받았으며, 美國에서 살게되자 美國人들 역시 자신을 이상한 눈으로 보며 異邦人 취급을 하는 것을 經驗하며, 자신의 民族의 正體性 때문에 괴로움을 겪는다 (p. 134). 그리고 中國人인 자신의 할머니의 얘기를 듣는 것조차 싫어하며, 자신의 民族身分 正體性은 美國人이라고 생각하고 싫어한다(p. 51). 그러나 두 民族에 뿌리를 둔 그의 二重文化的 正體性은 外貌에 의해 어쩔수 없이 뚜렷이 나타난다.

즉 「검은 눈동자의 머리카락, 中國 祖上만이 남겨 줄 수 있 것 같은 매끄러운 크림빛 피부 (p. 12)」는 中國的인 正體性을 느끼게 하며 「큰키, 굵은 뼈, 정교하지만 커다란 손과 발(p. 12)」은 美國的인 正體性을 느끼게하여, 그의 外貌로부터 中國人과 美國인의 混血이라는 이중 문화적 정체성을 인지할수 있는 것이다.

## V. 結 論

이상과 같이, Pearl S. Buck의 소설 「The Hidden Flower」, 「Letter from Peking」, 「Love and the Morning Calm」, 「A House Devided」의 服飾表現을 分析하여, 服飾 및 服飾行動으로 부터 확립될 수 있는 正體性을 文化的 正體性(cultural identity) 중심으로 살펴 보았다.

그 결과, 한 개인의 신체 특성, 신체적 느낌, 복식 및 복식행동으로 부터 인지할 수 있는 文化的 正體性은 民族的 正體性, 他文化的 正體性, 二重文化的 正體性 등 下位概念의 文化的 正體性으로 分類할 수 있었다.

分析作品속에서 服飾과 服飾行動으로 인지대는 등장인물의 民族的 正體性은 民族主體 正體性과 民族身分 正體性이었다.

民族主體 正體性을 지닌 인물을 주로 民族 固有의 傳統 民族眼을 고수하여 입거나 지나치게 西洋式 價値觀이 반영된 西洋式 옷차림을 하는 他人의 服飾行動을 싫어 하는 것으로 나타내고 있었다.

民族身分 正體性은 피부, 눈동자, 머리카락 색과 코모양, 키와 같은 人動的 특성과 해당 民族 특유의 문화적 분위가 반영된 독특한 服飾으로 民族身分 正體性을 나타내고 있었다.

他文化的 正體性을 지닌 인물은 첫째, 他文化的의 民族服을 입는 행동을 하거나 둘째, 他文化의 價値觀이 反影된 服飾行動을 하거나 셋째, 自國人임에도 불구하고 옷차림새, 걸음걸이, 신체적 느낌등 외모의 느낌의 異國的인 것으로 나타내고 있었다.

또한 二重文化的의 正體性을 지닌 인물은, 混血人인 경우 인정적 外貌 特性으로 나타내고 있으며, 그밖에 狀況에 따라 相互作用하는 사람이 누구냐에 따라, 자신이 경험한 두 文化 중 한 쪽의 文化的의 特性을 반영한 服飾行動을 번갈아 보이는 것으로 나타내고 있었다.

## 參考文獻

1. 고영복. 1987. 현대사회심리학. 서울: 교문사.
2. 고정석. 1991. Shakespeare 희곡에서의 Identity. 성균관 대학교 박사학위 논문.
3. 김진구. 1980. 복식의기능. 가정학회지, 제 18 권, 1-4.
4. 박아청. 1993. 아이덴티티의 세계(2판). 서울: 교육과학사.
5. ———. 1984. 아이덴티티의 탐색. 서울: 정민사.
6. ———. 1986. 아이덴티티론. 서울: 교육과학사.
7. ———. 1987. 청년과 아이덴티티. 서울: 배영사.
8. 서봉연. 1988. 한국 청년들의 Identity Crisis에 관한 분석적 연구. 심리학의 연구문제, 3호, 129-160.
9. 윤덕중. 1988. 최신 사회학. 서울: 형설출판사.
10. 이유경. 1993. Charles Dickens 소설에 나타난 복식 상징성 연구. 한양대학교 박사학위 논문.
11. 임형빈. 1984. Erik H. Erikson의 아이덴티티에 관한 연구. 연세대학교 석사학 위논문
12. 전제근. 1992. Shakespear 비극에서의 Identity와 Death의 주제연구. 성균관 대학교 박사학위 논문.
10. 정현숙. 1992. 셰익스피어 작품에 나타난 복식 역할의 분석. 한양대학교 박사 학위논문.
11. 조공호. 1979. 현대한국 청년의 정체의식. 청년연구, 제2집. 유네스코 한국위원회.
12. 학원(學園.) 19. 世界文學 大事典, 제1권. pp. 411-412.
13. Buck, P. S. 1992. 숨은꽃(The hidden flower). (장왕록 譯). 서울: 대학출판사.
14. ———. 1991. 북경에서 온 편지 (Letter from Peking). (오용수 譯). 서울: 지성문화사.
15. ———. 1983. 한국에서 온 두 아가씨 (Love and the Morning Calm): 세계속의 한국, 1권. (장왕록 譯). 서울: 양우당.
16. ———. 1990. 대지 Ⅲ : 분열된 일가 (A House Divided). (허문선 譯). 서울: 일신 서적출판사.
17. ———. 1979. 世界敎養精選集:7권. 젊은 여성을 위하여. (최금숙 譯). 서울 삼덕출판사.
18. Erikson, S. B. 1993. 현대의 신화 / 아이덴티티. (이부영, 조대경 共譯). 서울 삼성출판사.
19. Kaiser, S. B. 1990. 복식사회심리학. (김진구外4人共譯). 서울:경춘사.
20. Nisbet, R. A. 1993. 현대 사회학. (이시준 譯). 서울: 도서 출판 한글.

21. Tuner, J. H. (1993). *오늘의 사상신서 43. 사회학이론의 구조*. (김진균 外 10人 供譯). 서울: 한길사.
22. Weigert, A. J. , Teitge, J. S. & Teitge, D. W. 1991. *사회와 아이덴티티*. (김향원, 이상철 譯). 서울:문우사.
23. Babbie, E. 1988. *Identity. The Sociological Sprit* (pp. 23-40). New York: Wadsworth.
23. Berelson, B. 1954. *Content Analysis*. In G. Lindzey(ed. ), *Hand Book of SocialPsychology Vol. Theory and Method*(pp. 488-522).
25. Davis, F. 1992. *Fashion, Culture, and Identity*. Chicago & London: The University of Chicago Press.
26. Daviss, L. L. 1985. *Sex, Gender Identity, and Behavior Concerning Sex-related Clothing*. *Clothing and Textiles Research Journal*, 3(2), 20-40.
27. Erikson, E. H. 1946. *Ego development and historic change*. *The Psychoanalytic Study of the Child*, 2, 356-396.
28. ————. 1968. *Identity, Psychosocial*. In D. L. Sills(ed. ) *International Encyclopedia of the Social Science V. 7*(pp. 61-65). New York: Macmillan Company & The Free Press.
29. Feinberg, R. A. , Mataro, L. , and BurroughsW. J. 1992. *Clothing and Social Identity*. *Clothing and Textiles Research Journal*, 11(1), 18-23.
30. Forney, J. C. 1980. *An Investigation of the Relationship Between Dress and Appearance and Retention of Etinic Identity*. Ph. D. Dissertation, Purdue University, West Lafayette, IN.
31. Forney, J. C. & Rabolt, N. J. (1986). *Ethnic Identity: Its Relationship to Ethnic and Contemporary Dress*. *Clothing and Textiles Research Journal*, 4(2), 1-8.
32. Goffman, E. 1961. *Identity Kits*. In *Essays on the Social Situation of Mental Patients and Other Inmates*. Doubleday and Co.
33. ————. 1963. *Stigma, noteson the management of spoiled identity*. Englewood cliffs, NJ: Prentice-Hall.
34. ————. 1965. *Identity Kits*. In M. E. Roach & J. B. Eicher(eds. ), *Dress, Adornment and the Social Order*. (pp. 246-247). New York: John Wily & Sons.
35. ————. 1971. *Behavior in Public*. New York: Harper & row.
36. Jacobsen, M. A. & Gates, R. E. (1979). *Norwegian-American ethnicity and ethnic clothing, textiles, and household object*. *Etnicity*, 6(3), 215-221.
37. Kaiser, S. B. 1985. *The Social Psychology of Clothing and Personnal Adornment*. New York: Macmillan Publishing Company.
38. ————. 1990. *The Social Psychology of Clothing and Personal Adornment*(2th ed.). New York: Macmillan Publishing Company.
39. Strauss, A. 1959. *Mirrors and Mask : Search for identity*. Glencoe, IL: Free Press.

40. Ston, G. P. 1962. Appearance and the Self. In A. M. Rose (ed.), *Human Behavior and the Social Process: An Interactionist Approach*(pp. 86-118). New York: Houghton Mifflin.
41. ————. 1965. Appearance of the Self. In M. E. Roach & J. B. Eicher(eds.), *Dress, Adornment and Social Order* (pp. 216-245). New York: John Wiley & Son.
42. Stryker, S. 1980. *Symbolic interaction, a social structural version*. Menlo Park, CA: Benjamin Cumming.
43. Roach-Higgins, M. E. & Eicher, J. B. 1992. Dress and Identity. *Clothing and Textiles Research Journal*, 10(4), 1-8.
44. Weigert, A. J. , Teitge, J. S. & Teitge, D. W. 1986. *Society and identity, toward a Sociological Psychology*. Cambridge, England: Cambridge University Press.